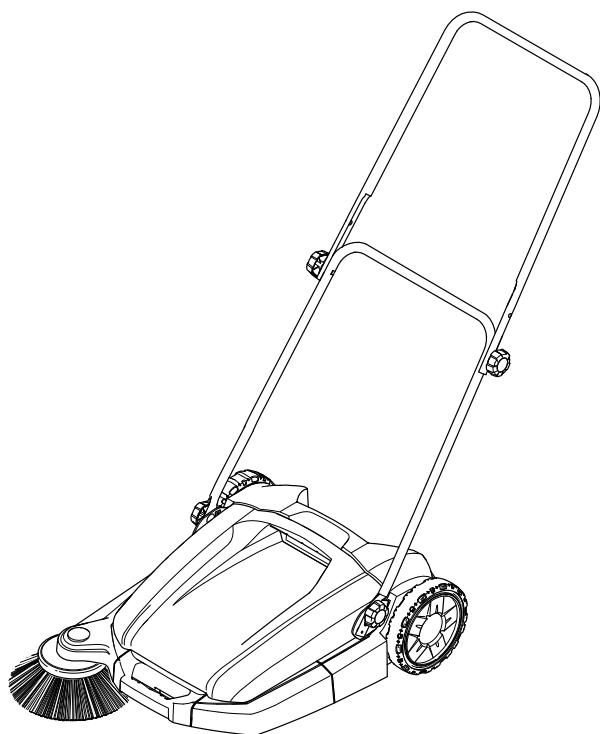


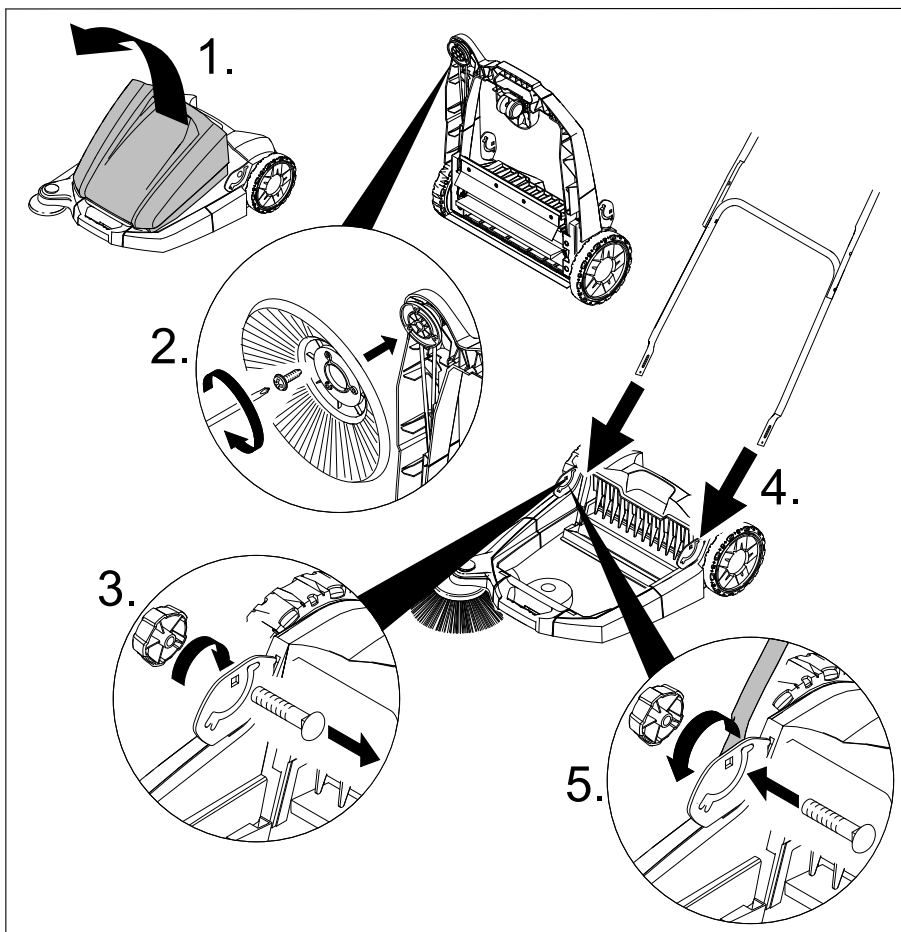
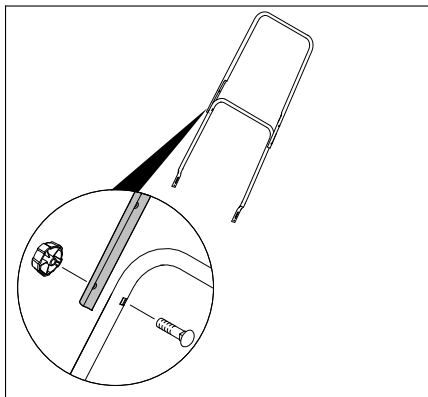
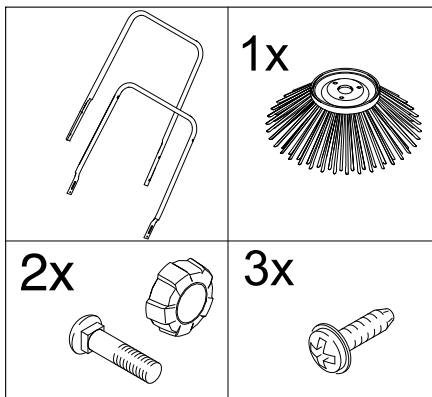


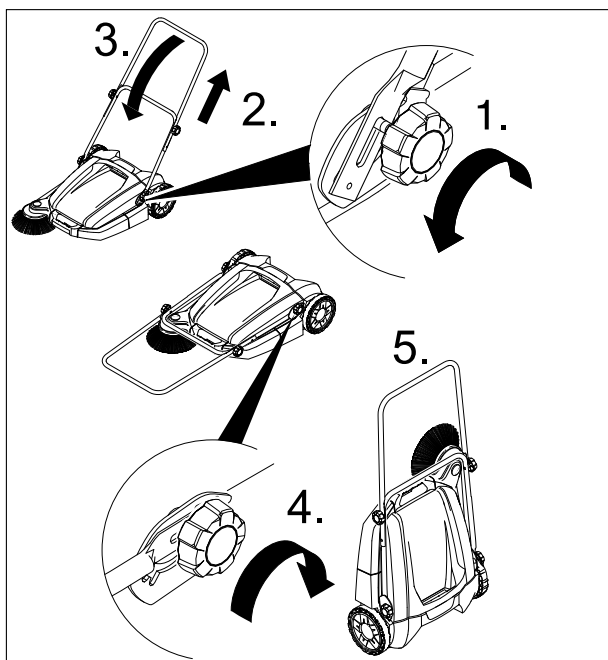
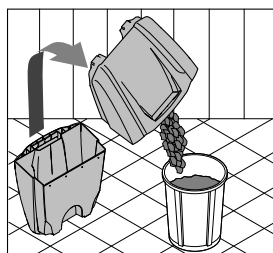
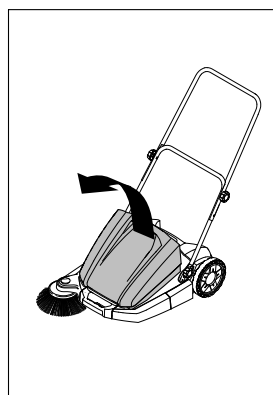
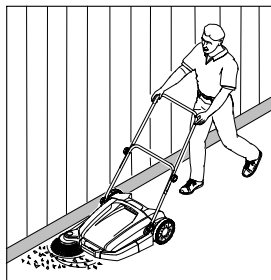
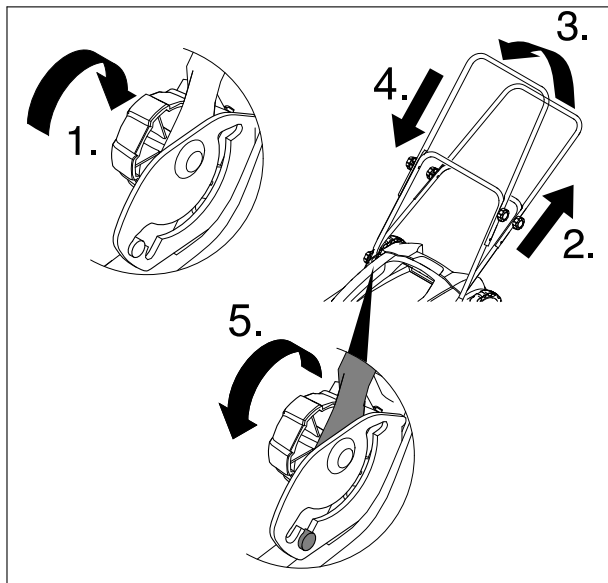
Deutsch . . . . . 4

Slovenščina . . . . 7

Register and win!  
[www.karcher.com](http://www.karcher.com)







## Sehr geehrter Kunde,



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf. Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen. Benachrichtigen Sie bei Transportschäden bitte Ihren Händler.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Kehrmaschine ist zum Kehren von verschmutzten Flächen im Außenbereich bestimmt.

Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den Privathaushalt.

## Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten.

Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

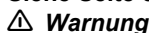
## Montage

Siehe Seite 2.



## Betrieb

Siehe Seite 3.



**Warnung**

*Quetsch- und Schergefahr an Riemen, Seitenbesen, Behälter, Schubdügel.*



## Gerät aufbewahren

Siehe Seite 3.



## Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

## Ersatzteile

Das Gerät darf nur mit Original-Zubehör und -Ersatzteilen ausgestattet werden. Eine Auswahl der am häufigsten benötigten Ersatzteile finden Sie am Ende der Betriebsanleitung.

Weitere Informationen über Ersatzteile erhalten Sie unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) im Bereich Service.

## Sicherheitshinweise

- Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
- Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden.
- Das Gerät ist nicht zum Aufkehren von gesundheitsgefährlichen Stoffen geeignet.
- Das Gerät ist nicht zum Aufkehren von Flüssigkeiten geeignet.

- Keine brennenden oder glühenden Gegenstände aufkehren, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder ähnliches.
- Wenn Sie Glas, Metall oder andere Materialien aus dem Schmutzbehälter entfernen, verwenden Sie bitte feste Handschuhe.
- Niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufkehren! Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Luft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Die Bedienperson hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Sie hat bei ihrer Fahrweise die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere auf Kinder, zu achten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

| <b>Service</b>                                                                                                                                |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Service Adressen Österreich</b><br><b>E-mail: <a href="mailto:info@kaercher.at">info@kaercher.at</a></b>                                   |  |
| <b>Wien / Nörtl. Burgenland</b><br>Alfred Kärcher GesmbH<br>Lichtblaustraße 7<br>1220 Wien<br>Tel.: 01/25060-124<br>Fax: 01/25060-129         |  |
| <b>Oberösterreich</b><br>Alfred Kärcher GesmbH<br>Kremstalstraße 2<br>4053 Haid / Ansfelden<br>Tel.: 07229/79500<br>Fax: 07229/79500-22       |  |
| <b>Salzburg</b><br>Alfred Kärcher GesmbH<br>Vogelweiderstraße 116<br>5020 Salzburg<br>Tel.: 0662/881277<br>Fax: 0662/881277-9                 |  |
| <b>Tirol / Vorarlberg</b><br>Alfred Kärcher GesmbH<br>Hallerstraße 109<br>6020 Innsbruck<br>Tel.: 0512/263606<br>Fax: 0512/263606-19          |  |
| <b>Steiermark / Südl. Burgenland</b><br>Alfred Kärcher GesmbH<br>Triesterstraße 478a<br>8055 Graz<br>Tel.: 0316/293010<br>Fax: 0316/293010-14 |  |
| <b>Kärnten / Osttirol</b><br>Alfred Kärcher GesmbH<br>Tessendorferstraße 5<br>9020 Klagenfurt<br>Tel.: 0463/45278<br>Fax: 0463/45278-14       |  |
| <b>Niederösterreich</b><br>Alfred Kärcher GesmbH<br>Mostviertelstraße 4<br>3100 St. Pölten<br>Tel.: 02742/25058<br>Fax: 02742/25058-20        |  |

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benutzung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauchs (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

|                                          |                                                                                        |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Serviceadresse(n):                       | siehe Bedienungsanleitung Seite 5                                                      |
| Hotline:                                 | siehe Bedienungsanleitung Seite 5                                                      |
| Hersteller-/Importeurbezeichnung:        | Alfred Kärcher GmbH & Co. KG<br>Alfred-Kärcher-Str. 28-40<br>71364 Winnenden (Germany) |
| E-Mail:                                  | info@kaercher.at                                                                       |
| Produktbezeichnung:                      | Kehrmaschine                                                                           |
| Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer: | S 530                                                                                  |
| Artikelnummer:                           | 26169                                                                                  |
| Aktionszeitraum:                         | 04/2012                                                                                |
| Firma und Sitz des Verkäufers:           | HOFER KG, Hofer-Straße 2, 4642 Sattledt                                                |

|                     |                     |         |  |
|---------------------|---------------------|---------|--|
| Fehlerbeschreibung: |                     |         |  |
| Name des Käufers:   |                     |         |  |
| PLZ / Ort:          |                     | Straße: |  |
| Tel. Nr. / E-Mail:  |                     |         |  |
|                     | Unterschrift: _____ |         |  |

## Spoštovani kupec,



Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Pri razpakiranju preverite ali v vsebini paketa manjka pribor oz. ali obstajajo poškodbe. V primeru transportnih poškodb obvestite svojega prodajalca.

## Namenska uporaba

Ta stroj za pometanje je namenjen pometanju umazanih površin v zunanjem območju. To napravo uporabljajte izključno za privatno gospodinjstvo.

## Varstvo okolja



Embalažo je mogoče reciklirati. Prosimo, da embalaže ne odlagate med gospodinjski odpad, pač pa jo oddajte v ponovno predelavo.



Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Zato stare naprave zavrzite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.

## Montaža

Poglejte stran 2



## Obratovanje

Poglejte stran 3.

### **Opozorilo**

*Nevarnost zmečkanja in ureznin na jermenu, stranskem omelu, zbiralniku, potisnem stremenu.*



## Shranjevanje naprave

Poglejte stran 3.



## Vzdrževanje

Naprave ni treba vzdrževati.

## Nadomestni deli

Stroj se sme opremljati le z originalnim priborom in originalnimi nadomestnimi deli. Izbor najpogostejše potrebnih nadomestnih delov najdete na koncu navodila za obratovanje.

Dodatne informacije o nadomestnih delih najdete na strani [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) v območju "Service".

## Varnostni napotki

- Prepovedano je zadrževanje v območju nevarnosti. Prepovedana je uporaba v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozij.
- Pred uporabo se mora preizkusiti neoporečno stanje stroja z delovnimi pripomočki in obratovalna varnost. Če stanje ni brezhibno, stroja ne smete uporabljati.
- Stroj ni namenjen pometanju zdravju škodljivih materialov.
- Stroj ni namenjen pometanju tekočin.
- Ne pometajte gorečih ali tlečih predmetov, kot so cigaretni ogorki, vžigalice ali podobno.
- Uporabite močne rokavice, ko iz posode za umazanijo odstranujete steklene, kovinske ali druge ostre predmete.
- Nikoli ne pometajte eksplozivnih tekočin, vnetljivih plinov ter nerazredčenih kislin ali topil! K tem spadajo bencin, barvno razredčilo ali kurilno olje, ki lahko pri mešanju s sesalnim zrakom tvori eksplozivno paro ali mešanice, poleg tega tudi aceton, nerazredčene kisline in topila, ker uničujejo materiale, uporabljene v stroju.
- Uporabnik mora napravo namensko uporabljati. Pri vožnji mora upoštevati lokalne pogoje in pri delu s strojem paziti na druge osebe, predvsem na otroke.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali zaradi pomanjkanja potrebnega znanja, razen če so pod nadzorom odgovorne osebe, ki skrbi za njihovo varnost, ali jim le ta nudi potrebne napotke o uporabi naprave. Otroci morajo biti pod stalnim nadzorom, da zagotovite, da se z napravo ne igrajo.

## Servis

### Naslov pooblaščenega servisa

#### ASO Celje d.o.o.

Trnoveljska cesta 4a  
3000 Celje  
Tel.: 00386/34260-711  
Fax: 00386/34260-703  
Email: aso@aso.si

#### KÄRCHER Servis in prodaja

Kušljan Stanko s.p.  
Na Gmajno 5  
8310 Šentjernej  
Tel.: 00386/73081054  
Fax: 00386/73371950  
Email: stanko.kusljan@siol.net

#### Podjetje TRG d.o.o.

Celovška Cesta 150  
1000 Ljubljana  
Tel.: 00386/15001449  
Fax: 00386/15194264  
Email: info@podjetje-trg.si



Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan prevzema blaga. Pri uveljavljanju garancije predložite račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da shranite račun in garancijski list. Proizvajalec jamči, da bo brezplačno odpravil vse napake, ki so posledica napak na materialu in napak, nastalih pri proizvodnji, pri tem pa se proizvajalec lahko odloči za popravilo, menjavo ali vračilo denarja. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja), nepravilne uporabe ali nepravilnega prevoza, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek. Garancijska doba za obrabne in potrošne dele pri normalni uporabi v skladu z navodili znaša 6 mesecev. Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancijska doba se lahko podaljša, če to predvidevajo zakonski predpisi. Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Po poteku garancijske dobe lahko prav tako pošljete na servis v popravilo okvarjene naprave. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, je potrebno plačati. V takšnem primeru boste vsekakor predhodno obveščeni.

**Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči v trenutku, ko potrošnik/končni porabnik prevzame blago. Če popravila ni mogoče izvesti v roku 45 dni, se prodajalec lahko odloči, ali bo izdelek zamenjal ali pa povrnil nakupno ceno. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje, ki je vsaj trikrat daljše od garancijske dobe. Če za izdelek v Sloveniji ni zagotovljenega servisa, se za servisno mesto štejejo prodajalne, kjer se izdelek prodaja. V tem primeru vas prosimo, da se oglasite v eni od prodajaln.**

|                                |                                                                                        |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Naslov(i) servisa:             | Glejte navodila za uporabo stran 8                                                     |
| Pomoč po telefonu:             | Glejte navodila za uporabo stran 8                                                     |
| Oznaka proizvajalca/uvoznika:  | Alfred Kärcher GmbH & Co. KG<br>Alfred-Kärcher-Str. 28-40<br>71364 Winnenden (Germany) |
| E-pošta:                       | Glejte navodila za uporabo stran 8                                                     |
| Oznaka izdelka:                | Stroj za pometanje                                                                     |
| Številka izdelka/proizvajalca: | S 530                                                                                  |
| Številka izdelka:              | 26169                                                                                  |
| Obdobje akcije:                | 04/2012                                                                                |
| Podjetje in sedež prodajalca:  | Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1,<br>1225 Lukovica                              |

Opis napake::

Ime kupca:

Poštna številka in

kraj:

Ulica:

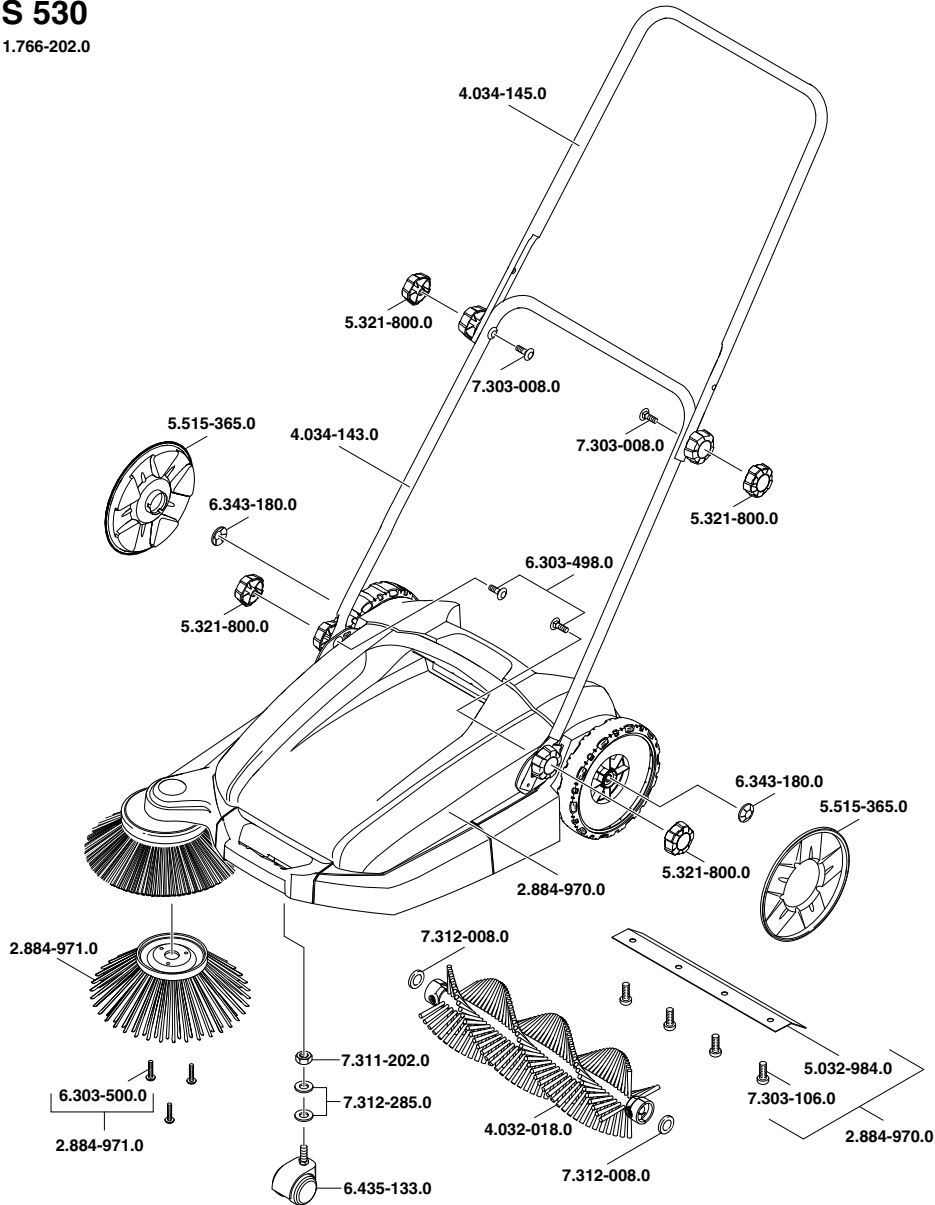
Tel./e-pošta:

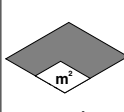
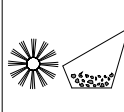
Podpis:

[illegible]

# S 530

1.766-202.0



|                                                                                                       |                                                                                                        |                                                                                               |                                                                                               |                                                                                                               |                                                                                             |                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>690x610x930 mm | <br>215x610x1190 mm | <br>350 mm | <br>550 mm | <br>1600 m <sup>2</sup> /h | <br>16 l | <br>7,4 kg |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|

Hersteller / Proizvajalec:  
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG  
71364 Winnenden (Germany)  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
Ursprungsland: Deutschland  
Država porekla: Nemčija  
26169 04/2012